

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٧٤ لسنة ١٩٨٥

بشأن الموافقة على اتفاق التعاون الثقافي والعلمي والفني الموقع
بين جمهورية مصر العربية وجمهورية ساحل العاج بتاريخ ١٥/١/١٩٨٥

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاق التعاون الثقافي والعلمي والفني الموقع بين جمهورية مصر العربية
وجمهورية ساحل العاج بتاريخ ١٥/١/١٩٨٥ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ١٤ شوان سنة ١٤٠٥ (أول يوليه سنة ١٩٨٥)

حسنى مبارك

وزارة الخارجية

إدارة العلاقات الثقافية

(الاتفاقيات)

اتفاق التعاون الثقافي والعلمي والفني

بين

جمهورية مصر العربية وجمهورية ساحل العاج

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة ساحل العاج وهما على دراية بالدور الذي يجب أن تلعبه الدول الأفريقية لإقرار السلام في العالم والأزدهار الثقافي والاجتماعي لشعوبهم واغبان في توثيق وتنمية مجموع علاقاتهم الثقافية في مجال العلوم والخبرة الفنية والتعليم والأدب والفنون والرياضة .

قررا الآتي :

المادة الأولى - يتمهد الطرفان المتعاقدان على تنمية العلاقات بين البلدين خاصة في المجالات العلمية والتعليمية والثقافية والاجتماعية ومجالات الفنون والمجالات الفنية والرياضية .

المادة الثانية - يقوم الطرفان المتعاقدان ببذل الجهود لتسهيل وتنمية تبادل الأطباء والمهندسين وأساتذة الجامعة والمدرسين والفنيين والفنانين ورجال الأدب وغيرهم من المتخصصين والخبراء - وذلك بين البلدين .

ستحدد شروط استقبال هؤلاء الخبراء باتفاق مشترك متمشيا مع القواعد المطبقة في كل بلد .

المادة الثالثة - يقوم كل طرف من الطرفين المتعاقدين ببذل الجهود - في إطار المعاملة بالمثل - لتشجيع مواطني الدول الأخرى على ممارسة أو استكمال الدراسة في الدولة المضيفة وذلك بتشجيع إعطاء المنح والبعثات الدراسية

المادة الرابعة - يتمهد كل من الطرفين المتعاقدين على ان يسهر بالنسبة للفنيين التابعين للطرف الآخر ، وبنفس الشروط التي يعامل بها مواطنيه ، الاستعمال والاستفادة من

المعاهد العلمية ومعامل مراكز الأبحاث والآثار والمكتبات ومجموعات الأرشيف والمؤسسات الثقافية الأخرى التي تشرف عليها الدولة وذلك في إطار احترام تشريعات الدولة المضيفة .

المادة الخامسة - يتعهد الطرفان المتعاقدان بدراسة شروط معادله الدبلومات والشهادات الممنوحة واسطة المؤسسات التعليمية للبلدين وذلك بغرض إعداد بروتوكول خاص بمعادلتها .

المادة السادسة - يقوم الطرفان المتعاقدان بإعطاء أفضلية - في إطار تشريعات كل منهما - لتبادل وتوزيع الكتب والكتيبات والدوريات ذات الصبغة الأدبية والخاصة بالفنون والعلمية والفنية والسياحية والموسيقى التسجيلية والأفلام ذات الأفضلية التعليمية والثقافية .

المادة السابعة - يتعهد كل من الطرفين المتعاقدين بتسهيل تنظيم وإقامة معارض الفنون والسياحة ومؤتمرات وحفلات موسيقية وتمثيليات مسرحية وعروض سينمائية ذات طابع تعليمي وثقافي وكذلك مباريات رياضية على أراضي الطرف الآخر .

المادة الثامنة - يقوم الطرفان المتعاقدان بتشجيع التعاون بين مؤسسات الرياضة والشباب .

المادة التاسعة - يعطى الطرفان المتعاقدان أفضلية للتعاون في المجالات الاجتماعية وأنشطة المؤسسات النسائية .

المادة العاشرة - يتعاون الطرفان المتعاقدان في مجال الإعلام ويشجعوا التعاون بين مؤسسات الإذاعة والتلفزيون في بلد كل منهما .

المادة الحادية عشر - يمثل الصندوق المصري للتعاون الفني في أفريقيا الحكومة المصرية فيما يختص بالخبراء والفنيين المرسلين إلى جمهورية ساحل العاج بواسطة الصندوق وكذلك المنح المقدمة منه تطبيقاً لهذا الاتفاق .

المادة الثانية عشر - يتولى الطرفان وضع برامج للتنفيذ بشروط يتم تحديدها باتفاق بين الطرفين .

المادة الثالثة عشر - هذه الاتفاقية تصبح نافذة المفعول مؤقتاً بمجرد توقيعها ونهائياً من تاريخ تبادل وثائق التصديق وتكون صالحة لمدة سنتين قابلة للتجديد .

ويمكن إنهاؤها كتابة بناء على رغبة أى من الطرفين المتعاقدين بعد ستة أشهر من تاريخ الإخطار بذلك .

وفي حالة إنهاء الاتفاقية فإن الاوضاع التى يتمتع بها المستفيدون سوف تستمر حتى نهاية السنة الجارية . أما بالنسبة للبعوثين فإن أوضاعهم تستمر حتى نهاية السنة الدراسية أو الجامعية الجارية .

حررت فى أبيدجان يوم ١٥ يناير ١٩٨٥

من نسختين أصليتين باللغة الفرنسية واللغة العربية وتعتبر كلاهما متساوية الحجية .

عن حكومة
جمهورية ساحل العاج
سيمون آكيه
وزير الخارجية

عن حكومة
جمهورية مصر العربية
د . بطرس بطرس غالى
وزير الدولة للشئون الخارجية

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد/رئيس الجمهورية رقم ٢٧٤ لسنة ١٩٨٥ بتاريخ ١ يولييه ١٩٨٥ بشأن الموافقة على اتفاق التعاون الثقافي والعلمي والفني الموقع بين جمهورية مصر العربية وجمهورية ساحل العاج بتاريخ ١٥/١/١٩٨٥ ؛

وعلى تصديق السيد /رئيس الجمهورية بتاريخ أول يولييه سنة ١٩٨٥ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية اتفاق التعاون الثقافي والعلمي والفني الموقع بين جمهورية مصر العربية وجمهورية ساحل العاج بتاريخ ١٥/١/١٩٨٥، ويحمل بها اعتبارا من ٣٠ مايو ١٩٨٦ م

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. احمد عصمت عبد المجيد